

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
CORDON & SEARCH / RAID

Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1: Common Command Phrases | 6: Vehicle Checkpoints |
| 2: Entry Control Points | 7: Situation: Getting Information |
| 3: Situation: Medical Attention | 8: Cordon and Search/Raid |
| 4: Situation: Reporting a Crime | 9: Greetings and Possible Answers |
| 5: Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
CORDON & SEARCH / RAID

Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1: Common Command Phrases | 6: Vehicle Checkpoints |
| 2: Entry Control Points | 7: Situation: Getting Information |
| 3: Situation: Medical Attention | 8: Cordon and Search/Raid |
| 4: Situation: Reporting a Crime | 9: Greetings and Possible Answers |
| 5: Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
CORDON & SEARCH / RAID

Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1: Common Command Phrases | 6: Vehicle Checkpoints |
| 2: Entry Control Points | 7: Situation: Getting Information |
| 3: Situation: Medical Attention | 8: Cordon and Search/Raid |
| 4: Situation: Reporting a Crime | 9: Greetings and Possible Answers |
| 5: Situation: Looking For a Job/Vendor | |

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

CEBUANO
CORDON & SEARCH / RAID

Language Survival Guide
October 2006



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1: Common Command Phrases | 6: Vehicle Checkpoints |
| 2: Entry Control Points | 7: Situation: Getting Information |
| 3: Situation: Medical Attention | 8: Cordon and Search/Raid |
| 4: Situation: Reporting a Crime | 9: Greetings and Possible Answers |
| 5: Situation: Looking For a Job/Vendor | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>ng</u> a	or	la <u>ng</u>
R	as in aa <u>R</u> on	or	looga <u>R</u>
-	as in haa_ <u>i</u> n	or	aanee_ <u>a</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>ng</u> a	or	la <u>ng</u>
R	as in aa <u>R</u> on	or	looga <u>R</u>
-	as in haa_ <u>i</u> n	or	aanee_ <u>a</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>ng</u> a	or	la <u>ng</u>
R	as in aa <u>R</u> on	or	looga <u>R</u>
-	as in haa_ <u>i</u> n	or	aanee_ <u>a</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR CEBUANO SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

ng	as in <u>ng</u> a	or	la <u>ng</u>
R	as in aa <u>R</u> on	or	looga <u>R</u>
-	as in haa_ <u>i</u> n	or	aanee_ <u>a</u>

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	Stop!	hoonong!	Hunong!
1-2	Hands behind your head!	kamot eebootaang saa eemong oolo!	Kamot ibutang sa imong ulo!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.	aayaw paagleehook kon deeli paat-yon kaa saa soondaalo	Ayaw paglihuk kon dili patyon ka sa sundalo
1-4	A soldier will come to you and search you.	aang soondaalo moodool neemo aaRon soseehoon kaa	Ang sundalo moduol nimo aron susihon ka
1-5	Do not move unless told to do so.	aayaw paagleehok saamtaang walaa kaa paa solteehee	Ayaw paglihok samtang wala ka pa sultih
1-6	Stay away from the vehicle.	paaheelaayo saa saakyaanan	Pahilayo sa sakyanan

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	Stop!	hoonong!	Hunong!
1-2	Hands behind your head!	kamot eebootaang saa eemong oolo!	Kamot ibutang sa imong ulo!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.	aayaw paagleehook kon deeli paat-yon kaa saa soondaalo	Ayaw paglihuk kon dili patyon ka sa sundalo
1-4	A soldier will come to you and search you.	aang soondaalo moodool neemo aaRon soseehoon kaa	Ang sundalo moduol nimo aron susihon ka
1-5	Do not move unless told to do so.	aayaw paagleehok saamtaang walaa kaa paa solteehee	Ayaw paglihok samtang wala ka pa sultih
1-6	Stay away from the vehicle.	paaheelaayo saa saakyaanan	Pahilayo sa sakyanan

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	Stop!	hoonong!	Hunong!
1-2	Hands behind your head!	kamot eebootaang saa eemong oolo!	Kamot ibutang sa imong ulo!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.	aayaw paagleehook kon deeli paat-yon kaa saa soondaalo	Ayaw paglihuk kon dili patyon ka sa sundalo
1-4	A soldier will come to you and search you.	aang soondaalo moodool neemo aaRon soseehoon kaa	Ang sundalo moduol nimo aron susihon ka
1-5	Do not move unless told to do so.	aayaw paagleehok saamtaang walaa kaa paa solteehee	Ayaw paglihok samtang wala ka pa sultih
1-6	Stay away from the vehicle.	paaheelaayo saa saakyaanan	Pahilayo sa sakyanan

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES			
	English	Transliteration	Cebuano
1-1	Stop!	hoonong!	Hunong!
1-2	Hands behind your head!	kamot eebootaang saa eemong oolo!	Kamot ibutang sa imong ulo!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.	aayaw paagleehook kon deeli paat-yon kaa saa soondaalo	Ayaw paglihuk kon dili patyon ka sa sundalo
1-4	A soldier will come to you and search you.	aang soondaalo moodool neemo aaRon soseehoon kaa	Ang sundalo moduol nimo aron susihon ka
1-5	Do not move unless told to do so.	aayaw paagleehok saamtaang walaa kaa paa solteehee	Ayaw paglihok samtang wala ka pa sultih
1-6	Stay away from the vehicle.	paaheelaayo saa saakyaanan	Pahilayo sa sakyanan

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	kon moopaadoo-ol kaa paa, paat-yon kaa saa soondaalo	Kon mopaduol ka pa, patyon ka sa sundalo
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	kon moopaadoo-ol kaa paa, eekaw aRestoohon	Kon mopaduol ka pa, ikaw arestuhon
1-9	Stay away from the soldiers.	paaheelaayo saa manga soondaalo	Pahilayo sa mga sundalo
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	kon eekaw mo-aabaansey paa og doo-ol, kaamee maapoogos og paag-gaameet saa puweRsaang koosog	Kon ikaw moabanse pa ug duol, kami mapugos ug paggamit sa puwersang kusog
1-11	The soldiers are here to help you.	aang manga soondaalo aanee-aa aaRon kaa taabaangaan	Ang mga sundalo ania aron ka tabangan

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	kon moopaadoo-ol kaa paa, paat-yon kaa saa soondaalo	Kon mopaduol ka pa, patyon ka sa sundalo
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	kon moopaadoo-ol kaa paa, eekaw aRestoohon	Kon mopaduol ka pa, ikaw arestuhon
1-9	Stay away from the soldiers.	paaheelaayo saa manga soondaalo	Pahilayo sa mga sundalo
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	kon eekaw mo-aabaansey paa og doo-ol, kaamee maapoogos og paag-gaameet saa puweRsaang koosog	Kon ikaw moabanse pa ug duol, kami mapugos ug paggamit sa puwersang kusog
1-11	The soldiers are here to help you.	aang manga soondaalo aanee-aa aaRon kaa taabaangaan	Ang mga sundalo ania aron ka tabangan

1

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	kon moopaadoo-ol kaa paa, paat-yon kaa saa soondaalo	Kon mopaduol ka pa, patyon ka sa sundalo
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	kon moopaadoo-ol kaa paa, eekaw aRestoohon	Kon mopaduol ka pa, ikaw arestuhon
1-9	Stay away from the soldiers.	paaheelaayo saa manga soondaalo	Pahilayo sa mga sundalo
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	kon eekaw mo-aabaansey paa og doo-ol, kaamee maapoogos og paag-gaameet saa puweRsaang koosog	Kon ikaw moabanse pa ug duol, kami mapugos ug paggamit sa puwersang kusog
1-11	The soldiers are here to help you.	aang manga soondaalo aanee-aa aaRon kaa taabaangaan	Ang mga sundalo ania aron ka tabangan

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	kon moopaadoo-ol kaa paa, paat-yon kaa saa soondaalo	Kon mopaduol ka pa, patyon ka sa sundalo
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	kon moopaadoo-ol kaa paa, eekaw aRestoohon	Kon mopaduol ka pa, ikaw arestuhon
1-9	Stay away from the soldiers.	paaheelaayo saa manga soondaalo	Pahilayo sa mga sundalo
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	kon eekaw mo-aabaansey paa og doo-ol, kaamee maapoogos og paag-gaameet saa puweRsaang koosog	Kon ikaw moabanse pa ug duol, kami mapugos ug paggamit sa puwersang kusog
1-11	The soldiers are here to help you.	aang manga soondaalo aanee-aa aaRon kaa taabaangaan	Ang mga sundalo ania aron ka tabangan

1

1

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	deeli naamo heelaabtaan aang beesaag keensaa kon deeli hool-gaa kanaamo	Dili namo hilabtan ang bisag kinsa kon dili hulga kanamo
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	aang soondaalo paat-yon aang beesaan keensaa kon aadoonaay pang-hoolgaa kanaamo	Ang sundalo patyon ang bisan kinsa kon adunay panghulga kanamo

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	deeli naamo heelaabtaan aang beesaag keensaa kon deeli hool-gaa kanaamo	Dili namo hilabtan ang bisag kinsa kon dili hulga kanamo
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	aang soondaalo paat-yon aang beesaan keensaa kon aadoonaay pang-hoolgaa kanaamo	Ang sundalo patyon ang bisan kinsa kon adunay panghulga kanamo

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	deeli naamo heelaabtaan aang beesaag keensaa kon deeli hool-gaa kanaamo	Dili namo hilabtan ang bisag kinsa kon dili hulga kanamo
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	aang soondaalo paat-yon aang beesaan keensaa kon aadoonaay pang-hoolgaa kanaamo	Ang sundalo patyon ang bisan kinsa kon adunay panghulga kanamo

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	deeli naamo heelaabtaan aang beesaag keensaa kon deeli hool-gaa kanaamo	Dili namo hilabtan ang bisag kinsa kon dili hulga kanamo
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	aang soondaalo paat-yon aang beesaan keensaa kon aadoonaay pang-hoolgaa kanaamo	Ang sundalo patyon ang bisan kinsa kon adunay panghulga kanamo

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
2-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maagpaakaneemo	Ang kalinaw magpakanimo
2-3	With whom would you like to meet?	keensa maan aang eemong goosto maakeepaag-heemaamaat?	Kinsa man ang imong gusto makipaghimamat?
2-4	Do you have an appointment?	aadoonaa kaa baay aapoyntment?	Aduna ka bay apointment?
2-5	What time is your appointment?	oonsaay oRaas aang eemong aapoyntment?	Unsay oras ang imong apointment?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
2-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maagpaakaneemo	Ang kalinaw magpakanimo
2-3	With whom would you like to meet?	keensa maan aang eemong goosto maakeepaag-heemaamaat?	Kinsa man ang imong gusto makipaghimamat?
2-4	Do you have an appointment?	aadoonaa kaa baay aapoyntment?	Aduna ka bay apointment?
2-5	What time is your appointment?	oonsaay oRaas aang eemong aapoyntment?	Unsay oras ang imong apointment?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
2-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maagpaakaneemo	Ang kalinaw magpakanimo
2-3	With whom would you like to meet?	keensa maan aang eemong goosto maakeepaag-heemaamaat?	Kinsa man ang imong gusto makipaghimamat?
2-4	Do you have an appointment?	aadoonaa kaa baay aapoyntment?	Aduna ka bay apointment?
2-5	What time is your appointment?	oonsaay oRaas aang eemong aapoyntment?	Unsay oras ang imong apointment?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
2-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
2-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maagpaakaneemo	Ang kalinaw magpakanimo
2-3	With whom would you like to meet?	keensa maan aang eemong goosto maakeepaag-heemaamaat?	Kinsa man ang imong gusto makipaghimamat?
2-4	Do you have an appointment?	aadoonaa kaa baay aapoyntment?	Aduna ka bay apointment?
2-5	What time is your appointment?	oonsaay oRaas aang eemong aapoyntment?	Unsay oras ang imong apointment?

2

2-6	Please demonstrate using your fingers.	paaleehoog laang naa eemong eepaakeetaa peena-aagee saa eemong toodlo	Palihug lang na imong ipakita pinaagi sa imong tudlo
2-7	Please wait while I check if he is in the compound.	paaleehoog laang saa paag-hoowaat saamtaang aakong geesoosee kon aanee-aa paa seeyaa saa kaampo	Palihug lang sa paghuwat samtang akong gisusi kon ania pa siya sa kampo
2-8	Do you have information concerning anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay enpoRmaasyon maheetoongod saa kontRa ko-aaleesyon naa aakteebeedaad?	Aduna ka bay inpormasyon mahitungod sa kontra koalisyon na aktibidad?

2-6	Please demonstrate using your fingers.	paaleehoog laang naa eemong eepaakeetaa peena-aagee saa eemong toodlo	Palihug lang na imong ipakita pinaagi sa imong tudlo
2-7	Please wait while I check if he is in the compound.	paaleehoog laang saa paag-hoowaat saamtaang aakong geesoosee kon aanee-aa paa seeyaa saa kaampo	Palihug lang sa paghuwat samtang akong gisusi kon ania pa siya sa kampo
2-8	Do you have information concerning anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay enpoRmaasyon maheetoongod saa kontRa ko-aaleesyon naa aakteebeedaad?	Aduna ka bay inpormasyon mahitungod sa kontra koalisyon na aktibidad?

2-6	Please demonstrate using your fingers.	paaleehoog laang naa eemong eepaakeetaa peena-aagee saa eemong toodlo	Palihug lang na imong ipakita pinaagi sa imong tudlo
2-7	Please wait while I check if he is in the compound.	paaleehoog laang saa paag-hoowaat saamtaang aakong geesoosee kon aanee-aa paa seeyaa saa kaampo	Palihug lang sa paghuwat samtang akong gisusi kon ania pa siya sa kampo
2-8	Do you have information concerning anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay enpoRmaasyon maheetoongod saa kontRa ko-aaleesyon naa aakteebeedaad?	Aduna ka bay inpormasyon mahitungod sa kontra koalisyon na aktibidad?

2-6	Please demonstrate using your fingers.	paaleehoog laang naa eemong eepaakeetaa peena-aagee saa eemong toodlo	Palihug lang na imong ipakita pinaagi sa imong tudlo
2-7	Please wait while I check if he is in the compound.	paaleehoog laang saa paag-hoowaat saamtaang aakong geesoosee kon aanee-aa paa seeyaa saa kaampo	Palihug lang sa paghuwat samtang akong gisusi kon ania pa siya sa kampo
2-8	Do you have information concerning anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay enpoRmaasyon maheetoongod saa kontRa ko-aaleesyon naa aakteebeedaad?	Aduna ka bay inpormasyon mahitungod sa kontra koalisyon na aktibidad?

2-9	Please wait while I contact Marine investigators.	paaleehoog laang saa paag-hoolaat saamtaang aakong geepangeetaa aang maaReenong embesteegaadoR	Palihug lang sa paghulat samtang akong gipangita ang Marinong imbestigador
2-10	Please check again in a week.	paaleehoog laang og baalik saa soonod seemaanaa	Palihug lang ug balik sa sunod semana
2-11	Before entering the compound, I have to search you.	oosaa kaa moosoolod saa kaampo, aako gyood kaang soseehon	Usa ka mosulod sa kampo, ako gyud kang susihon
2-12	Please proceed to the search area.	paaleehoog laang deeReetso saa loogaaR nga sooseehonaan	Palihug lang diretso sa lugar nga susihonan
2-13	I can only search one person at a time.	aakong maasoossee tagsa-tagsa kaa taawo	Akong masusi tagsa-tagsa ka tawo

2

2-9	Please wait while I contact Marine investigators.	paaleehoog laang saa paag-hoolaat saamtaang aakong geepangeetaa aang maaReenong embesteegaadoR	Palihug lang sa paghulat samtang akong gipangita ang Marinong imbestigador
2-10	Please check again in a week.	paaleehoog laang og baalik saa soonod seemaanaa	Palihug lang ug balik sa sunod semana
2-11	Before entering the compound, I have to search you.	oosaa kaa moosoolod saa kaampo, aako gyood kaang soseehon	Usa ka mosulod sa kampo, ako gyud kang susihon
2-12	Please proceed to the search area.	paaleehoog laang deeReetso saa loogaaR nga sooseehonaan	Palihug lang diretso sa lugar nga susihonan
2-13	I can only search one person at a time.	aakong maasoossee tagsa-tagsa kaa taawo	Akong masusi tagsa-tagsa ka tawo

2

2-9	Please wait while I contact Marine investigators.	paaleehoog laang saa paag-hoolaat saamtaang aakong geepangeetaa aang maaReenong embesteegaadoR	Palihug lang sa paghulat samtang akong gipangita ang Marinong imbestigador
2-10	Please check again in a week.	paaleehoog laang og baalik saa soonod seemaanaa	Palihug lang ug balik sa sunod semana
2-11	Before entering the compound, I have to search you.	oosaa kaa moosoolod saa kaampo, aako gyood kaang soseehon	Usa ka mosulod sa kampo, ako gyud kang susihon
2-12	Please proceed to the search area.	paaleehoog laang deeReetso saa loogaaR nga sooseehonaan	Palihug lang diretso sa lugar nga susihonan
2-13	I can only search one person at a time.	aakong maasoossee tagsa-tagsa kaa taawo	Akong masusi tagsa-tagsa ka tawo

2

2-9	Please wait while I contact Marine investigators.	paaleehoog laang saa paag-hoolaat saamtaang aakong geepangeetaa aang maaReenong embesteegaadoR	Palihug lang sa paghulat samtang akong gipangita ang Marinong imbestigador
2-10	Please check again in a week.	paaleehoog laang og baalik saa soonod seemaanaa	Palihug lang ug balik sa sunod semana
2-11	Before entering the compound, I have to search you.	oosaa kaa moosoolod saa kaampo, aako gyood kaang soseehon	Usa ka mosulod sa kampo, ako gyud kang susihon
2-12	Please proceed to the search area.	paaleehoog laang deeReetso saa loogaaR nga sooseehonaan	Palihug lang diretso sa lugar nga susihonan
2-13	I can only search one person at a time.	aakong maasoossee tagsa-tagsa kaa taawo	Akong masusi tagsa-tagsa ka tawo

2

2-14	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa aang eemong teemaa-eelhaan naamo	Palihug ipakita ang imong timailhan namo
2-15	Are you in possession of any weapons?	nagkoopot kaa baa og beesaag-oonsa nga heenaageebaan?	Nagkupert ka ba ug bisag-unsa nga hinagiban?
2-16	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	kon maa-o, keenahaanglaan aakong kooptaan aang eemong heenaageebaan saamtaang aanee-aa kaa saa loogaaR	Kon mao, kinahanglan akong kuptan ang imong hinagiban samtang ania ka sa lugar
2-17	I will return it to you when you leave.	aakong eebaaleek neemo saa eemong paagbeeyaa	Akong ibalik nimo sa imong pagbiya

2-14	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa aang eemong teemaa-eelhaan naamo	Palihug ipakita ang imong timailhan namo
2-15	Are you in possession of any weapons?	nagkoopot kaa baa og beesaag-oonsa nga heenaageebaan?	Nagkupert ka ba ug bisag-unsa nga hinagiban?
2-16	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	kon maa-o, keenahaanglaan aakong kooptaan aang eemong heenaageebaan saamtaang aanee-aa kaa saa loogaaR	Kon mao, kinahanglan akong kuptan ang imong hinagiban samtang ania ka sa lugar
2-17	I will return it to you when you leave.	aakong eebaaleek neemo saa eemong paagbeeyaa	Akong ibalik nimo sa imong pagbiya

2-14	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa aang eemong teemaa-eelhaan naamo	Palihug ipakita ang imong timailhan namo
2-15	Are you in possession of any weapons?	nagkoopot kaa baa og beesaag-oonsa nga heenaageebaan?	Nagkupert ka ba ug bisag-unsa nga hinagiban?
2-16	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	kon maa-o, keenahaanglaan aakong kooptaan aang eemong heenaageebaan saamtaang aanee-aa kaa saa loogaaR	Kon mao, kinahanglan akong kuptan ang imong hinagiban samtang ania ka sa lugar
2-17	I will return it to you when you leave.	aakong eebaaleek neemo saa eemong paagbeeyaa	Akong ibalik nimo sa imong pagbiya

2-14	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa aang eemong teemaa-eelhaan naamo	Palihug ipakita ang imong timailhan namo
2-15	Are you in possession of any weapons?	nagkoopot kaa baa og beesaag-oonsa nga heenaageebaan?	Nagkupert ka ba ug bisag-unsa nga hinagiban?
2-16	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	kon maa-o, keenahaanglaan aakong kooptaan aang eemong heenaageebaan saamtaang aanee-aa kaa saa loogaaR	Kon mao, kinahanglan akong kuptan ang imong hinagiban samtang ania ka sa lugar
2-17	I will return it to you when you leave.	aakong eebaaleek neemo saa eemong paagbeeyaa	Akong ibalik nimo sa imong pagbiya

2-18	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	paaleehoog eebookaad aang eemong paa-aa saamaa saa kalaap-don saa bookton og eesaakaa aang eemong oolo	Palihug ibukad ang imong paa sama sa kalapdon sa bukton og isaka ang imong ulo
2-19	Thank you for your cooperation.	salaamaat saa eemong paag-booleg	Salamat sa imong pag-bulig

2-18	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	paaleehoog eebookaad aang eemong paa-aa saamaa saa kalaap-don saa bookton og eesaakaa aang eemong oolo	Palihug ibukad ang imong paa sama sa kalapdon sa bukton og isaka ang imong ulo
2-19	Thank you for your cooperation.	salaamaat saa eemong paag-booleg	Salamat sa imong pag-bulig

2

2

2-18	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	paaleehoog eebookaad aang eemong paa-aa saamaa saa kalaap-don saa bookton og eesaakaa aang eemong oolo	Palihug ibukad ang imong paa sama sa kalapdon sa bukton og isaka ang imong ulo
2-19	Thank you for your cooperation.	salaamaat saa eemong paag-booleg	Salamat sa imong pag-bulig

2-18	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	paaleehoog eebookaad aang eemong paa-aa saamaa saa kalaap-don saa bookton og eesaakaa aang eemong oolo	Palihug ibukad ang imong paa sama sa kalapdon sa bukton og isaka ang imong ulo
2-19	Thank you for your cooperation.	salaamaat saa eemong paag-booleg	Salamat sa imong pag-bulig

2

2

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
	English	Transliteration	Cebuano
3-1	Do you need medical attention?	naagkaheenaanglaan kaa baa og medeeko nga paameenaw?	Nagkahinanglan ka ba ug mediko nga paminaw?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	paasaylo-a ko, aapaan deeli kinee loogaaR saa taambalaanaan	Pasayloa ko, apan dili kini lugar sa tambalanan
3-3	Please go to a local hospital.	paaleehog aad-to saa lokaal nga ospeetaal	Palihug adto sa lokal nga ospital

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
	English	Transliteration	Cebuano
3-1	Do you need medical attention?	naagkaheenaanglaan kaa baa og medeeko nga paameenaw?	Nagkahinanglan ka ba ug mediko nga paminaw?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	paasaylo-a ko, aapaan deeli kinee loogaaR saa taambalaanaan	Pasayloa ko, apan dili kini lugar sa tambalanan
3-3	Please go to a local hospital.	paaleehog aad-to saa lokaal nga ospeetaal	Palihug adto sa lokal nga ospital

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
	English	Transliteration	Cebuano
3-1	Do you need medical attention?	naagkaheenaanglaan kaa baa og medeeko nga paameenaw?	Nagkahinanglan ka ba ug mediko nga paminaw?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	paasaylo-a ko, aapaan deeli kinee loogaaR saa taambalaanaan	Pasayloa ko, apan dili kini lugar sa tambalanan
3-3	Please go to a local hospital.	paaleehog aad-to saa lokaal nga ospeetaal	Palihug adto sa lokal nga ospital

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
	English	Transliteration	Cebuano
3-1	Do you need medical attention?	naagkaheenaanglaan kaa baa og medeeko nga paameenaw?	Nagkahinanglan ka ba ug mediko nga paminaw?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	paasaylo-a ko, aapaan deeli kinee loogaaR saa taambalaanaan	Pasayloa ko, apan dili kini lugar sa tambalanan
3-3	Please go to a local hospital.	paaleehog aad-to saa lokaal nga ospeetaal	Palihug adto sa lokal nga ospital

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	Are you here to report a crime?	aanee-aa kaa baa aaRon maag-aasoy og kReemen?	Ania ka ba aron mag- asoy ug krimen?
4-2	Were coalition forces involved?	keeneng panaag-aaben saa koosog aapeel baa?	Kining panag-abin sa kusog apil ba?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	paaleehog aad-to saa estaasyon saa poles aaRon ee-aasoy aang lokaal nga kReemen	Palihug adto sa estasyon sa pulis aron iasoy ang lokal nga krimen

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	Are you here to report a crime?	aanee-aa kaa baa aaRon maag-aasoy og kReemen?	Ania ka ba aron mag- asoy ug krimen?
4-2	Were coalition forces involved?	keeneng panaag-aaben saa koosog aapeel baa?	Kining panag-abin sa kusog apil ba?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	paaleehog aad-to saa estaasyon saa poles aaRon ee-aasoy aang lokaal nga kReemen	Palihug adto sa estasyon sa pulis aron iasoy ang lokal nga krimen

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	Are you here to report a crime?	aanee-aa kaa baa aaRon maag-aasoy og kReemen?	Ania ka ba aron mag- asoy ug krimen?
4-2	Were coalition forces involved?	keeneng panaag-aaben saa koosog aapeel baa?	Kining panag-abin sa kusog apil ba?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	paaleehog aad-to saa estaasyon saa poles aaRon ee-aasoy aang lokaal nga kReemen	Palihug adto sa estasyon sa pulis aron iasoy ang lokal nga krimen

3-4

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
	English	Transliteration	Cebuano
4-1	Are you here to report a crime?	aanee-aa kaa baa aaRon maag-aasoy og kReemen?	Ania ka ba aron mag- asoy ug krimen?
4-2	Were coalition forces involved?	keeneng panaag-aaben saa koosog aapeel baa?	Kining panag-abin sa kusog apil ba?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	paaleehog aad-to saa estaasyon saa poles aaRon ee-aasoy aang lokaal nga kReemen	Palihug adto sa estasyon sa pulis aron iasoy ang lokal nga krimen

3-4

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
	English	Transliteration	Cebuano
5-1	Are you here looking for a job?	aanee-aa kaa baa aaRon maangeetaag tRaabaaho?	Ania ka ba aron mangitag trabaho?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	paasaayloo-aa ko, saa paag-kaakaaRon walaay tRaabaaho	Pasayloa ko, sa pagkaron walay trabaho
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	aang soondaalo geenadeeli aang paagpaaleet saa paag- kaa-on	Ang sundalo ginadili ang pagpalit sa pagkaon
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	aang soondaalo geenadeeli ang paag- eenom saa aalkohol	Ang sundalo ginadili ang pag-inom sa alkohol

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
	English	Transliteration	Cebuano
5-1	Are you here looking for a job?	aanee-aa kaa baa aaRon maangeetaag tRaabaaho?	Ania ka ba aron mangitag trabaho?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	paasaayloo-aa ko, saa paag-kaakaaRon walaay tRaabaaho	Pasayloa ko, sa pagkaron walay trabaho
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	aang soondaalo geenadeeli aang paagpaaleet saa paag- kaa-on	Ang sundalo ginadili ang pagpalit sa pagkaon
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	aang soondaalo geenadeeli ang paag- eenom saa aalkohol	Ang sundalo ginadili ang pag-inom sa alkohol

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
	English	Transliteration	Cebuano
5-1	Are you here looking for a job?	aanee-aa kaa baa aaRon maangeetaag tRaabaaho?	Ania ka ba aron mangitag trabaho?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	paasaayloo-aa ko, saa paag-kaakaaRon walaay tRaabaaho	Pasayloa ko, sa pagkaron walay trabaho
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	aang soondaalo geenadeeli aang paagpaaleet saa paag- kaa-on	Ang sundalo ginadili ang pagpalit sa pagkaon
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	aang soondaalo geenadeeli ang paag- eenom saa aalkohol	Ang sundalo ginadili ang pag-inom sa alkohol

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
	English	Transliteration	Cebuano
5-1	Are you here looking for a job?	aanee-aa kaa baa aaRon maangeetaag tRaabaaho?	Ania ka ba aron mangitag trabaho?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	paasaayloo-aa ko, saa paag-kaakaaRon walaay tRaabaaho	Pasayloa ko, sa pagkaron walay trabaho
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	aang soondaalo geenadeeli aang paagpaaleet saa paag- kaa-on	Ang sundalo ginadili ang pagpalit sa pagkaon
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	aang soondaalo geenadeeli ang paag- eenom saa aalkohol	Ang sundalo ginadili ang pag-inom sa alkohol

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
6-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maapaadeehaa neemo	Ang kalinaw mapadiha nimo
6-3	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa neemo naako aang eemong teemaa-ilhaan	Palihug ipakita nimo nako ang imong timailhan
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	aadoonaa baay beesag oonsaa nga heenaageebaan saa eemong saakyaanaan?	Aduna bay bisag unsa nga hinagiban sa imong sakyanan?

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
6-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maapaadeehaa neemo	Ang kalinaw mapadiha nimo
6-3	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa neemo naako aang eemong teemaa-ilhaan	Palihug ipakita nimo nako ang imong timailhan
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	aadoonaa baay beesag oonsaa nga heenaageebaan saa eemong saakyaanaan?	Aduna bay bisag unsa nga hinagiban sa imong sakyanan?

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
6-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maapaadeehaa neemo	Ang kalinaw mapadiha nimo
6-3	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa neemo naako aang eemong teemaa-ilhaan	Palihug ipakita nimo nako ang imong timailhan
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	aadoonaa baay beesag oonsaa nga heenaageebaan saa eemong saakyaanaan?	Aduna bay bisag unsa nga hinagiban sa imong sakyanan?

5-6

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
	English	Transliteration	Cebuano
6-1	Hello, I am a United States Marine.	kaamoostaa, aako maaReeno saa estaados oneedos	Kamusta, ako Marino sa Estados Unidos
6-2	May peace be upon you.	aang kaaleenaw maapaadeehaa neemo	Ang kalinaw mapadiha nimo
6-3	Please show me your identification.	paaleehoog eepaakeetaa neemo naako aang eemong teemaa-ilhaan	Palihug ipakita nimo nako ang imong timailhan
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	aadoonaa baay beesag oonsaa nga heenaageebaan saa eemong saakyaanaan?	Aduna bay bisag unsa nga hinagiban sa imong sakyanan?

5-6

6-5	Is the weapon for your personal security?	aang heenaageebaan paaRa baa saa eemong kaa-oogaalingon nga paag-paanaaleepod?	Ang hinagiban para ba sa imong kaugalingon nga pagpanalipud?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kaaheebaalo kaa baa nga geenaadeelee aang paagmaaneyho kon aadoonaay heenaageebaan saa saakyaanaan?	Kahibalo ka ba nga ginadili ang pagmaneho kon adunay hinagiban sa sakyanan?
6-7	Please show me your registration.	paaleehog eepaakeetaa saa aako aang eemong RehistRo	Palihug ipakita sa ako ang imong rehistro
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	paaleehog heenaay-heenaay padaayon saa meetaal nga aalaambRey paadoolong saa paagsoosee nga loogaaR	Palihug hinay-hinay padayon sa metal nga alambre padulong sa pagsusi nga lugar

6-5	Is the weapon for your personal security?	aang heenaageebaan paaRa baa saa eemong kaa-oogaalingon nga paag-paanaaleepod?	Ang hinagiban para ba sa imong kaugalingon nga pagpanalipud?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kaaheebaalo kaa baa nga geenaadeelee aang paagmaaneyho kon aadoonaay heenaageebaan saa saakyaanaan?	Kahibalo ka ba nga ginadili ang pagmaneho kon adunay hinagiban sa sakyanan?
6-7	Please show me your registration.	paaleehog eepaakeetaa saa aako aang eemong RehistRo	Palihug ipakita sa ako ang imong rehistro
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	paaleehog heenaay-heenaay padaayon saa meetaal nga aalaambRey paadoolong saa paagsoosee nga loogaaR	Palihug hinay-hinay padayon sa metal nga alambre padulong sa pagsusi nga lugar

6-5	Is the weapon for your personal security?	aang heenaageebaan paaRa baa saa eemong kaa-oogaalingon nga paag-paanaaleepod?	Ang hinagiban para ba sa imong kaugalingon nga pagpanalipud?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kaaheebaalo kaa baa nga geenaadeelee aang paagmaaneyho kon aadoonaay heenaageebaan saa saakyaanaan?	Kahibalo ka ba nga ginadili ang pagmaneho kon adunay hinagiban sa sakyanan?
6-7	Please show me your registration.	paaleehog eepaakeetaa saa aako aang eemong RehistRo	Palihug ipakita sa ako ang imong rehistro
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	paaleehog heenaay-heenaay padaayon saa meetaal nga aalaambRey paadoolong saa paagsoosee nga loogaaR	Palihug hinay-hinay padayon sa metal nga alambre padulong sa pagsusi nga lugar

6-5	Is the weapon for your personal security?	aang heenaageebaan paaRa baa saa eemong kaa-oogaalingon nga paag-paanaaleepod?	Ang hinagiban para ba sa imong kaugalingon nga pagpanalipud?
6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	kaaheebaalo kaa baa nga geenaadeelee aang paagmaaneyho kon aadoonaay heenaageebaan saa saakyaanaan?	Kahibalo ka ba nga ginadili ang pagmaneho kon adunay hinagiban sa sakyanan?
6-7	Please show me your registration.	paaleehog eepaakeetaa saa aako aang eemong RehistRo	Palihug ipakita sa ako ang imong rehistro
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	paaleehog heenaay-heenaay padaayon saa meetaal nga aalaambRey paadoolong saa paagsoosee nga loogaaR	Palihug hinay-hinay padayon sa metal nga alambre padulong sa pagsusi nga lugar

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	haalo, kaamee manga teeneepong kaabaansaa-aan nga manga soondaalo og mag-heemo kaamee og paagsoosee saa eemong saakyaanaan og taawo	Halo, kami mga Tinipong Kabansaan nga mga sundalo ug maghimo kami og pagsusi sa imong sakyanan ug tawo
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	aang toomong saa aamong paagsoosee kaay aaRon maadoogaangan aang paanaaleepod saa loogaaR	Ang tumong sa among pagsusi kay aron madugangan ang panalipud sa lugar
6-11	Please step out of the vehicle.	paaleehog gaawaas saa saakyaanaan	Palihug gawas sa sakyanan

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	haalo, kaamee manga teeneepong kaabaansaa-aan nga manga soondaalo og mag-heemo kaamee og paagsoosee saa eemong saakyaanaan og taawo	Halo, kami mga Tinipong Kabansaan nga mga sundalo ug maghimo kami og pagsusi sa imong sakyanan ug tawo
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	aang toomong saa aamong paagsoosee kaay aaRon maadoogaangan aang paanaaleepod saa loogaaR	Ang tumong sa among pagsusi kay aron madugangan ang panalipud sa lugar
6-11	Please step out of the vehicle.	paaleehog gaawaas saa saakyaanaan	Palihug gawas sa sakyanan

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	haalo, kaamee manga teeneepong kaabaansaa-aan nga manga soondaalo og mag-heemo kaamee og paagsoosee saa eemong saakyaanaan og taawo	Halo, kami mga Tinipong Kabansaan nga mga sundalo ug maghimo kami og pagsusi sa imong sakyanan ug tawo
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	aang toomong saa aamong paagsoosee kaay aaRon maadoogaangan aang paanaaleepod saa loogaaR	Ang tumong sa among pagsusi kay aron madugangan ang panalipud sa lugar
6-11	Please step out of the vehicle.	paaleehog gaawaas saa saakyaanaan	Palihug gawas sa sakyanan

6

6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	haalo, kaamee manga teeneepong kaabaansaa-aan nga manga soondaalo og mag-heemo kaamee og paagsoosee saa eemong saakyaanaan og taawo	Halo, kami mga Tinipong Kabansaan nga mga sundalo ug maghimo kami og pagsusi sa imong sakyanan ug tawo
6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	aang toomong saa aamong paagsoosee kaay aaRon maadoogaangan aang paanaaleepod saa loogaaR	Ang tumong sa among pagsusi kay aron madugangan ang panalipud sa lugar
6-11	Please step out of the vehicle.	paaleehog gaawaas saa saakyaanaan	Palihug gawas sa sakyanan

6

6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	paaleehog ee-aabli aang pooltahaan, aatoobaangaan nga taakob, leekod og soodlaanaan saa guwaantes	Palihug i-abli ang pultahan, atubangan nga takob, likod ug sudlanan sa guwantis
6-13	Please move to the personal search area.	paaleehog baalhin ngaad-to saa loogaaR saa pag-kaa-oogaleengon nga paagsoosee	Palihug balhin ngadto sa lugar sa pagkaugalingon nga pagsusi
6-14	The inspection is complete.	aang eenspeksiyon koompleto naa	Ang inspeksyon kumpleto na
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	daag-haang salaamaat saa eenyong paagbooleegay nga aang een-yong naasod naheemong maa-leenaawon nga loogaaR	Daghang salamat sa inyong pagbuligay nga ang inyong nasod nahimong malinawon nga lugar

6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	paaleehog ee-aabli aang pooltahaan, aatoobaangaan nga taakob, leekod og soodlaanaan saa guwaantes	Palihug i-abli ang pultahan, atubangan nga takob, likod ug sudlanan sa guwantis
6-13	Please move to the personal search area.	paaleehog baalhin ngaad-to saa loogaaR saa pag-kaa-oogaleengon nga paagsoosee	Palihug balhin ngadto sa lugar sa pagkaugalingon nga pagsusi
6-14	The inspection is complete.	aang eenspeksiyon koompleto naa	Ang inspeksyon kumpleto na
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	daag-haang salaamaat saa eenyong paagbooleegay nga aang een-yong naasod naheemong maa-leenaawon nga loogaaR	Daghang salamat sa inyong pagbuligay nga ang inyong nasod nahimong malinawon nga lugar

6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	paaleehog ee-aabli aang pooltahaan, aatoobaangaan nga taakob, leekod og soodlaanaan saa guwaantes	Palihug i-abli ang pultahan, atubangan nga takob, likod ug sudlanan sa guwantis
6-13	Please move to the personal search area.	paaleehog baalhin ngaad-to saa loogaaR saa pag-kaa-oogaleengon nga paagsoosee	Palihug balhin ngadto sa lugar sa pagkaugalingon nga pagsusi
6-14	The inspection is complete.	aang eenspeksiyon koompleto naa	Ang inspeksyon kumpleto na
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	daag-haang salaamaat saa eenyong paagbooleegay nga aang een-yong naasod naheemong maa-leenaawon nga loogaaR	Daghang salamat sa inyong pagbuligay nga ang inyong nasod nahimong malinawon nga lugar

6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	paaleehog ee-aabli aang pooltahaan, aatoobaangaan nga taakob, leekod og soodlaanaan saa guwaantes	Palihug i-abli ang pultahan, atubangan nga takob, likod ug sudlanan sa guwantis
6-13	Please move to the personal search area.	paaleehog baalhin ngaad-to saa loogaaR saa pag-kaa-oogaleengon nga paagsoosee	Palihug balhin ngadto sa lugar sa pagkaugalingon nga pagsusi
6-14	The inspection is complete.	aang eenspeksiyon koompleto naa	Ang inspeksyon kumpleto na
6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	daag-haang salaamaat saa eenyong paagbooleegay nga aang een-yong naasod naheemong maa-leenaawon nga loogaaR	Daghang salamat sa inyong pagbuligay nga ang inyong nasod nahimong malinawon nga lugar

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
	English	Transliteration	Cebuano
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay kaasayooRan baatok saa paanag-aabin nga kaaleehookan?	Aduna ka bay kasayuran batok sa panag-abin nga kalihukan?
7-2	Please wait while I locate a translator.	paaleehog paag-hoolat saamtaang naangeetaa ko og maag-hoohoobaad	Palihug paghulat samtang nangita ko ug maghuhubad
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	paaleehog pag-aanhaa saa loogaaR saa bataalyon aaRon maakegsoltee saa maaReenong maagsoosoosee	Palihug pag-anha sa lugar sa bataalyon aron makigsulti sa Marinong magsususi

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
	English	Transliteration	Cebuano
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay kaasayooRan baatok saa paanag-aabin nga kaaleehookan?	Aduna ka bay kasayuran batok sa panag-abin nga kalihukan?
7-2	Please wait while I locate a translator.	paaleehog paag-hoolat saamtaang naangeetaa ko og maag-hoohoobaad	Palihug paghulat samtang nangita ko ug maghuhubad
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	paaleehog pag-aanhaa saa loogaaR saa bataalyon aaRon maakegsoltee saa maaReenong maagsoosoosee	Palihug pag-anha sa lugar sa bataalyon aron makigsulti sa Marinong magsususi

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
	English	Transliteration	Cebuano
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay kaasayooRan baatok saa paanag-aabin nga kaaleehookan?	Aduna ka bay kasayuran batok sa panag-abin nga kalihukan?
7-2	Please wait while I locate a translator.	paaleehog paag-hoolat saamtaang naangeetaa ko og maag-hoohoobaad	Palihug paghulat samtang nangita ko ug maghuhubad
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	paaleehog pag-aanhaa saa loogaaR saa bataalyon aaRon maakegsoltee saa maaReenong maagsoosoosee	Palihug pag-anha sa lugar sa bataalyon aron makigsulti sa Marinong magsususi

7

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
	English	Transliteration	Cebuano
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	aadoonaa kaa baay kaasayooRan baatok saa paanag-aabin nga kaaleehookan?	Aduna ka bay kasayuran batok sa panag-abin nga kalihukan?
7-2	Please wait while I locate a translator.	paaleehog paag-hoolat saamtaang naangeetaa ko og maag-hoohoobaad	Palihug paghulat samtang nangita ko ug maghuhubad
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	paaleehog pag-aanhaa saa loogaaR saa bataalyon aaRon maakegsoltee saa maaReenong maagsoosoosee	Palihug pag-anha sa lugar sa bataalyon aron makigsulti sa Marinong magsususi

7

7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	naakaaheebaalo kaa baa kon haa-in aang kontRaang soondaalo naagpaheeloona?	Nakahibalo ka ba kon hain ang kontrang sundalo nagpahiluna?
7-5	Do you know where weapons are located?	naakaaheebalo kaa baa kon haa-in aang heenaageebaan naagpaheemoo-taang?	Nakahibalo ka ba kon hain ang hinagiban nagpahimutang?
7-6	How many kilometers away?	peelaa kaa keelometRo aang geelaay-on?	Pila ka kilometro ang gilay-on?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	paaleehog eepaakeetaa nga gaamit aang eemong manga toodlo	Palihug ipakita nga gamit ang imong mga tudlo

7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	naakaaheebaalo kaa baa kon haa-in aang kontRaang soondaalo naagpaheeloona?	Nakahibalo ka ba kon hain ang kontrang sundalo nagpahiluna?
7-5	Do you know where weapons are located?	naakaaheebalo kaa baa kon haa-in aang heenaageebaan naagpaheemoo-taang?	Nakahibalo ka ba kon hain ang hinagiban nagpahimutang?
7-6	How many kilometers away?	peelaa kaa keelometRo aang geelaay-on?	Pila ka kilometro ang gilay-on?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	paaleehog eepaakeetaa nga gaamit aang eemong manga toodlo	Palihug ipakita nga gamit ang imong mga tudlo

7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	naakaaheebaalo kaa baa kon haa-in aang kontRaang soondaalo naagpaheeloona?	Nakahibalo ka ba kon hain ang kontrang sundalo nagpahiluna?
7-5	Do you know where weapons are located?	naakaaheebalo kaa baa kon haa-in aang heenaageebaan naagpaheemoo-taang?	Nakahibalo ka ba kon hain ang hinagiban nagpahimutang?
7-6	How many kilometers away?	peelaa kaa keelometRo aang geelaay-on?	Pila ka kilometro ang gilay-on?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	paaleehog eepaakeetaa nga gaamit aang eemong manga toodlo	Palihug ipakita nga gamit ang imong mga tudlo

7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	naakaaheebaalo kaa baa kon haa-in aang kontRaang soondaalo naagpaheeloona?	Nakahibalo ka ba kon hain ang kontrang sundalo nagpahiluna?
7-5	Do you know where weapons are located?	naakaaheebalo kaa baa kon haa-in aang heenaageebaan naagpaheemoo-taang?	Nakahibalo ka ba kon hain ang hinagiban nagpahimutang?
7-6	How many kilometers away?	peelaa kaa keelometRo aang geelaay-on?	Pila ka kilometro ang gilay-on?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	paaleehog eepaakeetaa nga gaamit aang eemong manga toodlo	Palihug ipakita nga gamit ang imong mga tudlo

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area. Please prepare your home for inspection!	paaheemaang-no, teeneepong kaabaansaa-an nga soondaalo maagsoosee dinhing loogaaRa. paaleehog ee-aandaam aang eenyong paaneemalaay paaRa saa inspeksiyon!	Pahimangno, Tinipong Kabansaan nga sundalo magsusi dinhing lugara. Palihug i-andam ang inyong panimalay para sa inspeksyon!
8-2	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	paaleehog pagpaaheebaalo nga aang manga soondaalo deeli maagdoohaa-dohaa saa pagpaanaaleepod saa eelang ka-oogaaleengon kon hoolgaa-on	Palihug pagpahibalo nga ang mga sundalo dili magduha-duha sa pagpanalipud sa ilang kaugalingon kon hulgaon

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area. Please prepare your home for inspection!	paaheemaang-no, teeneepong kaabaansaa-an nga soondaalo maagsoosee dinhing loogaaRa. paaleehog ee-aandaam aang eenyong paaneemalaay paaRa saa inspeksiyon!	Pahimangno, Tinipong Kabansaan nga sundalo magsusi dinhing lugara. Palihug i-andam ang inyong panimalay para sa inspeksyon!
8-2	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	paaleehog pagpaaheebaalo nga aang manga soondaalo deeli maagdoohaa-dohaa saa pagpaanaaleepod saa eelang ka-oogaaleengon kon hoolgaa-on	Palihug pagpahibalo nga ang mga sundalo dili magduha-duha sa pagpanalipud sa ilang kaugalingon kon hulgaon

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area. Please prepare your home for inspection!	paaheemaang-no, teeneepong kaabaansaa-an nga soondaalo maagsoosee dinhing loogaaRa. paaleehog ee-aandaam aang eenyong paaneemalaay paaRa saa inspeksiyon!	Pahimangno, Tinipong Kabansaan nga sundalo magsusi dinhing lugara. Palihug i-andam ang inyong panimalay para sa inspeksyon!
8-2	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	paaleehog pagpaaheebaalo nga aang manga soondaalo deeli maagdoohaa-dohaa saa pagpaanaaleepod saa eelang ka-oogaaleengon kon hoolgaa-on	Palihug pagpahibalo nga ang mga sundalo dili magduha-duha sa pagpanalipud sa ilang kaugalingon kon hulgaon

8

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
	English	Transliteration	Cebuano
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area. Please prepare your home for inspection!	paaheemaang-no, teeneepong kaabaansaa-an nga soondaalo maagsoosee dinhing loogaaRa. paaleehog ee-aandaam aang eenyong paaneemalaay paaRa saa inspeksiyon!	Pahimangno, Tinipong Kabansaan nga sundalo magsusi dinhing lugara. Palihug i-andam ang inyong panimalay para sa inspeksyon!
8-2	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	paaleehog pagpaaheebaalo nga aang manga soondaalo deeli maagdoohaa-dohaa saa pagpaanaaleepod saa eelang ka-oogaaleengon kon hoolgaa-on	Palihug pagpahibalo nga ang mga sundalo dili magduha-duha sa pagpanalipud sa ilang kaugalingon kon hulgaon

8

8-3	We greatly appreciate your cooperation.	daako kaamee og paasalaamaat saa eenyoohaang paagboolig	Dako kami ug pasalamat sa inyohang pagbulig
8-4	Please open your doors.	paaleehog aableehey aang eenyong pooltaahaan	Palihug ablihe ang inyong pultahan
8-5	Remain outside in your yard until the search is complete.	magpaabeeleen kaamo saa gaawaas saa eenyong laagweRtaa haangtood deeli maahoomaan aang paagsoosee	Magpabilin kamo sa gawas sa inyong lagwerta hangtud dili mahuman ang pagsusi

8-3	We greatly appreciate your cooperation.	daako kaamee og paasalaamaat saa eenyoohaang paagboolig	Dako kami ug pasalamat sa inyohang pagbulig
8-4	Please open your doors.	paaleehog aableehey aang eenyong pooltaahaan	Palihug ablihe ang inyong pultahan
8-5	Remain outside in your yard until the search is complete.	magpaabeeleen kaamo saa gaawaas saa eenyong laagweRtaa haangtood deeli maahoomaan aang paagsoosee	Magpabilin kamo sa gawas sa inyong lagwerta hangtud dili mahuman ang pagsusi

8-3	We greatly appreciate your cooperation.	daako kaamee og paasalaamaat saa eenyoohaang paagboolig	Dako kami ug pasalamat sa inyohang pagbulig
8-4	Please open your doors.	paaleehog aableehey aang eenyong pooltaahaan	Palihug ablihe ang inyong pultahan
8-5	Remain outside in your yard until the search is complete.	magpaabeeleen kaamo saa gaawaas saa eenyong laagweRtaa haangtood deeli maahoomaan aang paagsoosee	Magpabilin kamo sa gawas sa inyong lagwerta hangtud dili mahuman ang pagsusi

8-3	We greatly appreciate your cooperation.	daako kaamee og paasalaamaat saa eenyoohaang paagboolig	Dako kami ug pasalamat sa inyohang pagbulig
8-4	Please open your doors.	paaleehog aableehey aang eenyong pooltaahaan	Palihug ablihe ang inyong pultahan
8-5	Remain outside in your yard until the search is complete.	magpaabeeleen kaamo saa gaawaas saa eenyong laagweRtaa haangtood deeli maahoomaan aang paagsoosee	Magpabilin kamo sa gawas sa inyong lagwerta hangtud dili mahuman ang pagsusi

8-6	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	pag-aabot saa manga soondaalo saa eenyoohaang paaneemalaay, aang tag-eeyaa saa baalaay maheemo nga ee-yaahang oobaanaan saa paaglaakaw saamtaang naagsoosee	Pag-abot sa mga sundalo sa inyohang panimalay, ang tag-iya sa balay mahimo nga iyahang ubanan sa paglakaw samtang nagsusi
8-7	We are not here to harm anyone.	waalaa kaamee moo-aanhee aaRon magdaagmaal saa beesan keensaa	Wala kami moanhi aron magdagmal sa bisan kinsa
8-8	Our goal is to increase security in the area.	aang aamong tooyo maa-o aang eepataa-aas aang paanaleepod saa loogaaR	Ang among tuyo mao ang ipataas ang panalipud sa lugar

8

8-6	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	pag-aabot saa manga soondaalo saa eenyoohaang paaneemalaay, aang tag-eeyaa saa baalaay maheemo nga ee-yaahang oobaanaan saa paaglaakaw saamtaang naagsoosee	Pag-abot sa mga sundalo sa inyohang panimalay, ang tag-iya sa balay mahimo nga iyahang ubanan sa paglakaw samtang nagsusi
8-7	We are not here to harm anyone.	waalaa kaamee moo-aanhee aaRon magdaagmaal saa beesan keensaa	Wala kami moanhi aron magdagmal sa bisan kinsa
8-8	Our goal is to increase security in the area.	aang aamong tooyo maa-o aang eepataa-aas aang paanaleepod saa loogaaR	Ang among tuyo mao ang ipataas ang panalipud sa lugar

8

8-6	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	pag-aabot saa manga soondaalo saa eenyoohaang paaneemalaay, aang tag-eeyaa saa baalaay maheemo nga ee-yaahang oobaanaan saa paaglaakaw saamtaang naagsoosee	Pag-abot sa mga sundalo sa inyohang panimalay, ang tag-iya sa balay mahimo nga iyahang ubanan sa paglakaw samtang nagsusi
8-7	We are not here to harm anyone.	waalaa kaamee moo-aanhee aaRon magdaagmaal saa beesan keensaa	Wala kami moanhi aron magdagmal sa bisan kinsa
8-8	Our goal is to increase security in the area.	aang aamong tooyo maa-o aang eepataa-aas aang paanaleepod saa loogaaR	Ang among tuyo mao ang ipataas ang panalipud sa lugar

8

8-6	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	pag-aabot saa manga soondaalo saa eenyoohaang paaneemalaay, aang tag-eeyaa saa baalaay maheemo nga ee-yaahang oobaanaan saa paaglaakaw saamtaang naagsoosee	Pag-abot sa mga sundalo sa inyohang panimalay, ang tag-iya sa balay mahimo nga iyahang ubanan sa paglakaw samtang nagsusi
8-7	We are not here to harm anyone.	waalaa kaamee moo-aanhee aaRon magdaagmaal saa beesan keensaa	Wala kami moanhi aron magdagmal sa bisan kinsa
8-8	Our goal is to increase security in the area.	aang aamong tooyo maa-o aang eepataa-aas aang paanaleepod saa loogaaR	Ang among tuyo mao ang ipataas ang panalipud sa lugar

8

8-9	Thank you for your cooperation.	dag-haang salaamaat saa eenyong pagbooleeg	Daghan salamat sa inyong pag-bulig
8-10	You are permitted to have a weapon to defend your home.	eekaw geetoogootaan nga adonay heenaageebaan saa baalaay aaRon saa pag-aampeeng saa eemong baalaay	Ikaw gitugotan nga adunay hinagiban sa balay aron sa pag-amping sa imong balay
8-11	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	aang soondaalo deeli moo-eembaRgo saa heenaageebaan kon gaameeton paaRa saa pagpaanaaleepod saa baalaay kon aang tag-eeyaa saa baalaay nagpaaheebalo daa-aan naamo oosaa naamo makeet-aan keenee	Ang sundalo dili moimbargo sa hinagiban kon gamiton para sa pagpanalipud sa balay kon ang tag-iya sa balay nagpahibalo da-an namo usa namo makit-an kini

8-9	Thank you for your cooperation.	dag-haang salaamaat saa eenyong pagbooleeg	Daghan salamat sa inyong pag-bulig
8-10	You are permitted to have a weapon to defend your home.	eekaw geetoogootaan nga adonay heenaageebaan saa baalaay aaRon saa pag-aampeeng saa eemong baalaay	Ikaw gitugotan nga adunay hinagiban sa balay aron sa pag-amping sa imong balay
8-11	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	aang soondaalo deeli moo-eembaRgo saa heenaageebaan kon gaameeton paaRa saa pagpaanaaleepod saa baalaay kon aang tag-eeyaa saa baalaay nagpaaheebalo daa-aan naamo oosaa naamo makeet-aan keenee	Ang sundalo dili moimbargo sa hinagiban kon gamiton para sa pagpanalipud sa balay kon ang tag-iya sa balay nagpahibalo da-an namo usa namo makit-an kini

8-9	Thank you for your cooperation.	dag-haang salaamaat saa eenyong pagbooleeg	Daghan salamat sa inyong pag-bulig
8-10	You are permitted to have a weapon to defend your home.	eekaw geetoogootaan nga adonay heenaageebaan saa baalaay aaRon saa pag-aampeeng saa eemong baalaay	Ikaw gitugotan nga adunay hinagiban sa balay aron sa pag-amping sa imong balay
8-11	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	aang soondaalo deeli moo-eembaRgo saa heenaageebaan kon gaameeton paaRa saa pagpaanaaleepod saa baalaay kon aang tag-eeyaa saa baalaay nagpaaheebalo daa-aan naamo oosaa naamo makeet-aan keenee	Ang sundalo dili moimbargo sa hinagiban kon gamiton para sa pagpanalipud sa balay kon ang tag-iya sa balay nagpahibalo da-an namo usa namo makit-an kini

8-9	Thank you for your cooperation.	dag-haang salaamaat saa eenyong pagbooleeg	Daghan salamat sa inyong pag-bulig
8-10	You are permitted to have a weapon to defend your home.	eekaw geetoogootaan nga adonay heenaageebaan saa baalaay aaRon saa pag-aampeeng saa eemong baalaay	Ikaw gitugotan nga adunay hinagiban sa balay aron sa pag-amping sa imong balay
8-11	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	aang soondaalo deeli moo-eembaRgo saa heenaageebaan kon gaameeton paaRa saa pagpaanaaleepod saa baalaay kon aang tag-eeyaa saa baalaay nagpaaheebalo daa-aan naamo oosaa naamo makeet-aan keenee	Ang sundalo dili moimbargo sa hinagiban kon gamiton para sa pagpanalipud sa balay kon ang tag-iya sa balay nagpahibalo da-an namo usa namo makit-an kini

8-12	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	kon aang soondaalo maakaa keetaa saa geenadeeli nga heenageeban saa baalaay o saa laag-weRtaa aang taag-eeyaa seekoopon	Kon ang sundalo makakita sa ginadili nga hinagiban sa balay o sa lagwerta ang tag-iya sikupon
8-13	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	paaleehog eebootang aang taanang geenadeeli nga heenaageeban saa gaawaas ngaad-to saa yootaa, labeeng deeyotaay manga tooo kaa metRo aang geelaay-on geekaan saa beesaan keensa nga taawo	Palihug ibutang ang tanang ginadili nga hinagiban sa gawas ngadto sa yuta, labing diyotay mga tulo ka metro ang gilay-on gikan sa bisan kinsa nga tawo

8

8-12	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	kon aang soondaalo maakaa keetaa saa geenadeeli nga heenageeban saa baalaay o saa laag-weRtaa aang taag-eeyaa seekoopon	Kon ang sundalo makakita sa ginadili nga hinagiban sa balay o sa lagwerta ang tag-iya sikupon
8-13	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	paaleehog eebootang aang taanang geenadeeli nga heenaageeban saa gaawaas ngaad-to saa yootaa, labeeng deeyotaay manga tooo kaa metRo aang geelaay-on geekaan saa beesaan keensa nga taawo	Palihug ibutang ang tanang ginadili nga hinagiban sa gawas ngadto sa yuta, labing diyotay mga tulo ka metro ang gilay-on gikan sa bisan kinsa nga tawo

8

8-12	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	kon aang soondaalo maakaa keetaa saa geenadeeli nga heenageeban saa baalaay o saa laag-weRtaa aang taag-eeyaa seekoopon	Kon ang sundalo makakita sa ginadili nga hinagiban sa balay o sa lagwerta ang tag-iya sikupon
8-13	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	paaleehog eebootang aang taanang geenadeeli nga heenaageeban saa gaawaas ngaad-to saa yootaa, labeeng deeyotaay manga tooo kaa metRo aang geelaay-on geekaan saa beesaan keensa nga taawo	Palihug ibutang ang tanang ginadili nga hinagiban sa gawas ngadto sa yuta, labing diyotay mga tulo ka metro ang gilay-on gikan sa bisan kinsa nga tawo

8

8-12	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	kon aang soondaalo maakaa keetaa saa geenadeeli nga heenageeban saa baalaay o saa laag-weRtaa aang taag-eeyaa seekoopon	Kon ang sundalo makakita sa ginadili nga hinagiban sa balay o sa lagwerta ang tag-iya sikupon
8-13	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	paaleehog eebootang aang taanang geenadeeli nga heenaageeban saa gaawaas ngaad-to saa yootaa, labeeng deeyotaay manga tooo kaa metRo aang geelaay-on geekaan saa beesaan keensa nga taawo	Palihug ibutang ang tanang ginadili nga hinagiban sa gawas ngadto sa yuta, labing diyotay mga tulo ka metro ang gilay-on gikan sa bisan kinsa nga tawo

8

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
	English	Transliteration	Cebuano
9-1	Good morning.	ma-aayong boon-taag	Maayong buntag
9-2	Good afternoon.	ma-aayong paales	Maayong palis
9-3	Good night.	ma-aayong gabee-ey	Maayong gabi-i
9-4	No	deele	Dili
9-5	Yes	o-o	Oo
9-6	I don't understand.	waalaa ko kaasaabot	Wala ko kasabot
9-7	I have nothing.	waalaa ko beesag oonsaa	Wala ko bisag unsa
9-8	I am not carrying anything.	waalaa koy daala beesag oonsaa	Wala koy dala bisag unsa
9-9	Please help me.	paaleehog tabaangee ko	Palihug tabangi ko
9-10	I don't know.	waalaa ko kaheebaalo	Wala ko kahibalo

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
	English	Transliteration	Cebuano
9-1	Good morning.	ma-aayong boon-taag	Maayong buntag
9-2	Good afternoon.	ma-aayong paales	Maayong palis
9-3	Good night.	ma-aayong gabee-ey	Maayong gabi-i
9-4	No	deele	Dili
9-5	Yes	o-o	Oo
9-6	I don't understand.	waalaa ko kaasaabot	Wala ko kasabot
9-7	I have nothing.	waalaa ko beesag oonsaa	Wala ko bisag unsa
9-8	I am not carrying anything.	waalaa koy daala beesag oonsaa	Wala koy dala bisag unsa
9-9	Please help me.	paaleehog tabaangee ko	Palihug tabangi ko
9-10	I don't know.	waalaa ko kaheebaalo	Wala ko kahibalo

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
	English	Transliteration	Cebuano
9-1	Good morning.	ma-aayong boon-taag	Maayong buntag
9-2	Good afternoon.	ma-aayong paales	Maayong palis
9-3	Good night.	ma-aayong gabee-ey	Maayong gabi-i
9-4	No	deele	Dili
9-5	Yes	o-o	Oo
9-6	I don't understand.	waalaa ko kaasaabot	Wala ko kasabot
9-7	I have nothing.	waalaa ko beesag oonsaa	Wala ko bisag unsa
9-8	I am not carrying anything.	waalaa koy daala beesag oonsaa	Wala koy dala bisag unsa
9-9	Please help me.	paaleehog tabaangee ko	Palihug tabangi ko
9-10	I don't know.	waalaa ko kaheebaalo	Wala ko kahibalo

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
	English	Transliteration	Cebuano
9-1	Good morning.	ma-aayong boon-taag	Maayong buntag
9-2	Good afternoon.	ma-aayong paales	Maayong palis
9-3	Good night.	ma-aayong gabee-ey	Maayong gabi-i
9-4	No	deele	Dili
9-5	Yes	o-o	Oo
9-6	I don't understand.	waalaa ko kaasaabot	Wala ko kasabot
9-7	I have nothing.	waalaa ko beesag oonsaa	Wala ko bisag unsa
9-8	I am not carrying anything.	waalaa koy daala beesag oonsaa	Wala koy dala bisag unsa
9-9	Please help me.	paaleehog tabaangee ko	Palihug tabangi ko
9-10	I don't know.	waalaa ko kaheebaalo	Wala ko kahibalo

9-11	Peace be upon you.	kaaleenaw paapaadeehaa neemo	Kalinaw papadiha nimo
9-12	And upon you be peace (<i>Response to traditional greeting</i>).	og paapaadeehaa kaaneemo aang kaaleenaw	Ug papadiha kanimo ang kalinaw
9-13	We apologize for the inconvenience.	paasaayloo-aa kaamee saa paag-kaamasaamok	Pasayloa kami sa pagkamasamok

9-11	Peace be upon you.	kaaleenaw paapaadeehaa neemo	Kalinaw papadiha nimo
9-12	And upon you be peace (<i>Response to traditional greeting</i>).	og paapaadeehaa kaaneemo aang kaaleenaw	Ug papadiha kanimo ang kalinaw
9-13	We apologize for the inconvenience.	paasaayloo-aa kaamee saa paag-kaamasaamok	Pasayloa kami sa pagkamasamok

9-11	Peace be upon you.	kaaleenaw paapaadeehaa neemo	Kalinaw papadiha nimo
9-12	And upon you be peace (<i>Response to traditional greeting</i>).	og paapaadeehaa kaaneemo aang kaaleenaw	Ug papadiha kanimo ang kalinaw
9-13	We apologize for the inconvenience.	paasaayloo-aa kaamee saa paag-kaamasaamok	Pasayloa kami sa pagkamasamok

9-11	Peace be upon you.	kaaleenaw paapaadeehaa neemo	Kalinaw papadiha nimo
9-12	And upon you be peace (<i>Response to traditional greeting</i>).	og paapaadeehaa kaaneemo aang kaaleenaw	Ug papadiha kanimo ang kalinaw
9-13	We apologize for the inconvenience.	paasaayloo-aa kaamee saa paag-kaamasaamok	Pasayloa kami sa pagkamasamok

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications
- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1: General Statements
- 2: Query (over the phone)
- 3: Escort
- 4: Interviews
- 5: Press Conference
- 6: Crisis Communications

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil